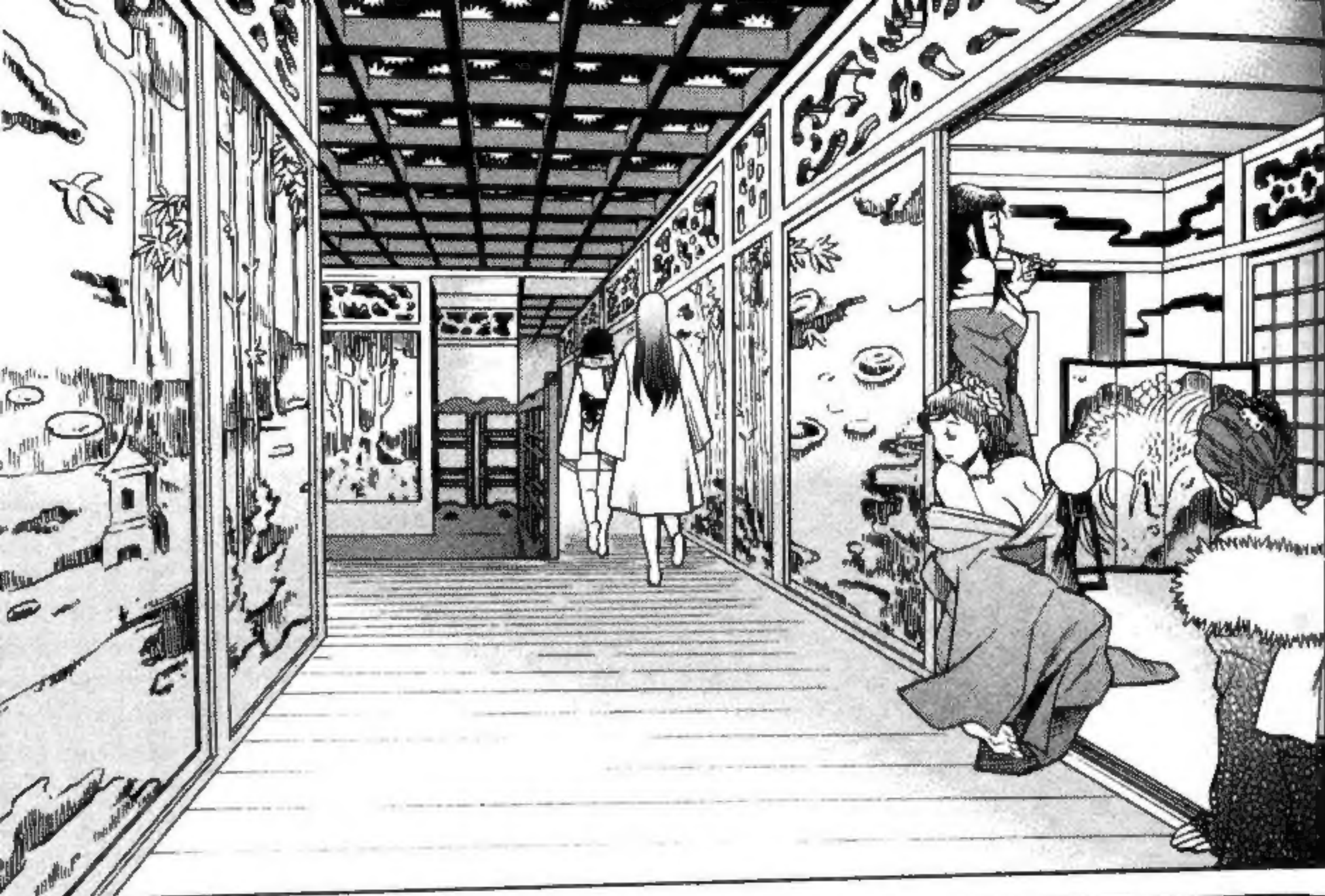
VOCÊ ESTÁ DIZENDO QUE QUER TRABALHAR AQUI, NO VIÚVA NEGRA?
VOCÊ SABE QUE TIPO DE TRABALHO NÓS FAZEMOS?
HMM... BEM, ACHO QUE ESTÁ TUDO BEM.
JÁ QUE ESTAMOS PROSPERANDO, NÃO IMPORTA QUANTAS GAROTAS TENHAMOS, NUNCA É O SUFICIENTE.
VENHA COMIGO.

CAPÍTULO 11: ◎ INFILTRAÇÃO
第11話 ◎ 潜入

PARECE SER BEM NORMAL.

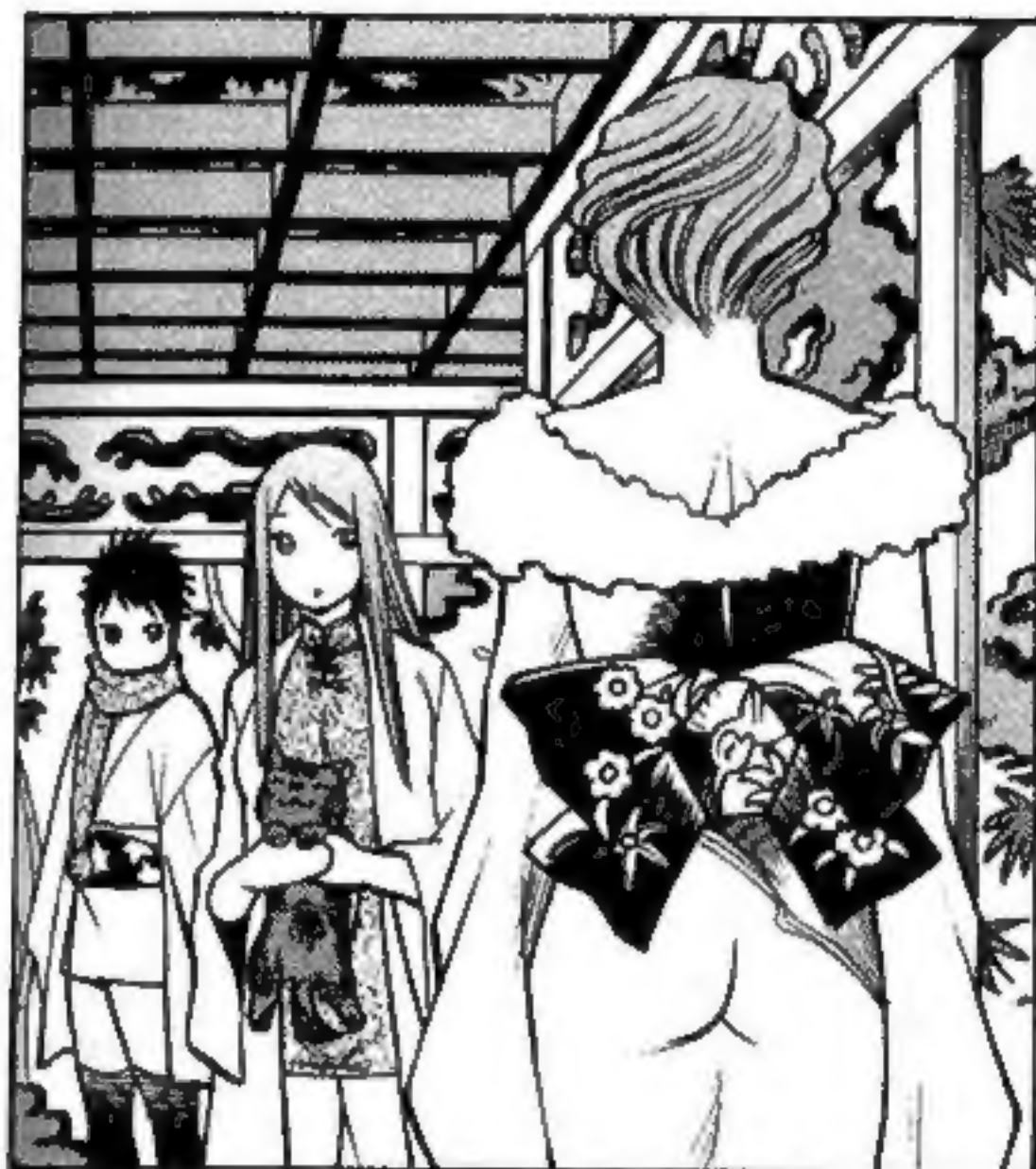
OS LUGARES QUE PODEMOS VER, É CLARO ...

HÁ DEFINITIVAMENTE ALGO SENDO MANTIDO EM SEGREDO AQUI.

OS YOUJINS QUE NOSATACARAM...

HÁ ALGO QUE TRANSFORMA PESSOAS DA CIDADE EM YOUJINS...

ALGO DEVE TERACONTECIDO.
EU SEI. VIEMOS AQUI PARA ENCONTRAR A MELANIE. JÁ FAZ 3 DIAS DESDE QUE ELA SAIU.

EU ENTENDO COMO VOCÊ SE SENTE, MAS NÃO SE ESQUEÇA.
HÁ TAMBÉM OUTRO MOTIVO PELO QUAL VIEMOS AQUI.

QUERIA SABER SE AMELANIE ESTÁ BEM...

NÃO SE PREOCUPE. IREMOS ENCONTRÁ-LA E A TIRAREMOS DAQUI.
JUNTO COM O SEGREDO.

SORRI

VOCÊ PASSA.
VOCÊ NÃO É RUIM.
SORRI

TOS-SE

SORRI

SORRI

O Q--
DESCULPE. NÃO ACEITAMOAS HOMOSSEXUAIS PORQUE ELES NÃO ATRAEM CLIENTES. ANIMAIS TAMBÉM SÃO PROIBIDOS.

JOGADA FORA

HO ...!!
EU SOU UMA GAROTA...

QUIETA...
DEIXE COMIGO!

BATE
AH... ESPERA...

AQUELA IDIOTA...
HAH...
HAH...
O QUE EU VOU FAZER?

※

KYAN!
REMEXE
WAH WAH ... ...
O QUE FOI, IDIOTA?
AH!
QUANDO VOCÊ ESTIVER NUMA FRIA, OLHE PARA ISSO.
...EU ESQUECI.
É UM MAPA.
"ESSE É O MAPA DO BORDEL QUE ESTAVA LÁ ANTES DE SER TRANSFORMADO NO VIÚVA NEGRA."
"EU NÃO SEI SE ELE SERÁ ÚTIL OU NÃO, MAS LEVE-O COM VOCÊ..."
POR QUE A DONA TINHA ISSO?
OU SERÁ QUE...
ELA JÁ SABIA O QUE EU IA FAZER?

VOCÊ ESPERA AQUI TAMBÉM.

TE APRESENTAREI À PROPRIETÁRIA DAQUI A POUCO.

OK!

OLÁ.

ONEE-SAN, VOCÊ VAI TRABALHAR AQUI TAMBÉM?

SIM... É O QUE EU PLANEJO.

... O QUE FOI?

... JÁ NOS ENCONTRAMOS EM ALGUM LUGAR ANTES?

QUEM SABE...

MAS SE EU CONHECESSE UMA GAROTA TÃO LINDA QUANTO VOCÊ, EU NÃO ACHO QUE EU ME ESQUECERIA...

CARAMBA...!

ESSA FOI BOA, ONEE-SAN!

É UM DESPERDÍCIO QUE VOCÊ SEJA MULHER.

BA-TI-DA

ENTENDO.
O PODER ESPIRITUAL DAQUELA GAROTA NÃO É COISA PEQUENA.

O QUE FOI?
INTERESSANTE...
SE AQUELA GAROTA FAZ PARTE "DELES"...
ENTÃO ISSO SIGNIFICA QUE O NOSSO PLANO ESTÁ FUNCIONANDO.

OH?

EU VEJO UMA BOA MULHER*.
?
FU ...
FU FU ...
INTE-RES-SANTE.
ISSO É MUITO INTERES-SANTE.
VAMOS DAR AS BOAS VIN-DAS AO VIÚVA NEGRA PARA AMBAS.

※

SUSPIRA

"QUE EU SOU MULHER"...? AQUELA GAROTA ME DEIXOU UM POUCO NERVOSA.

AQUELA GAROTA TEM UMA BOA INTUIÇÃO.

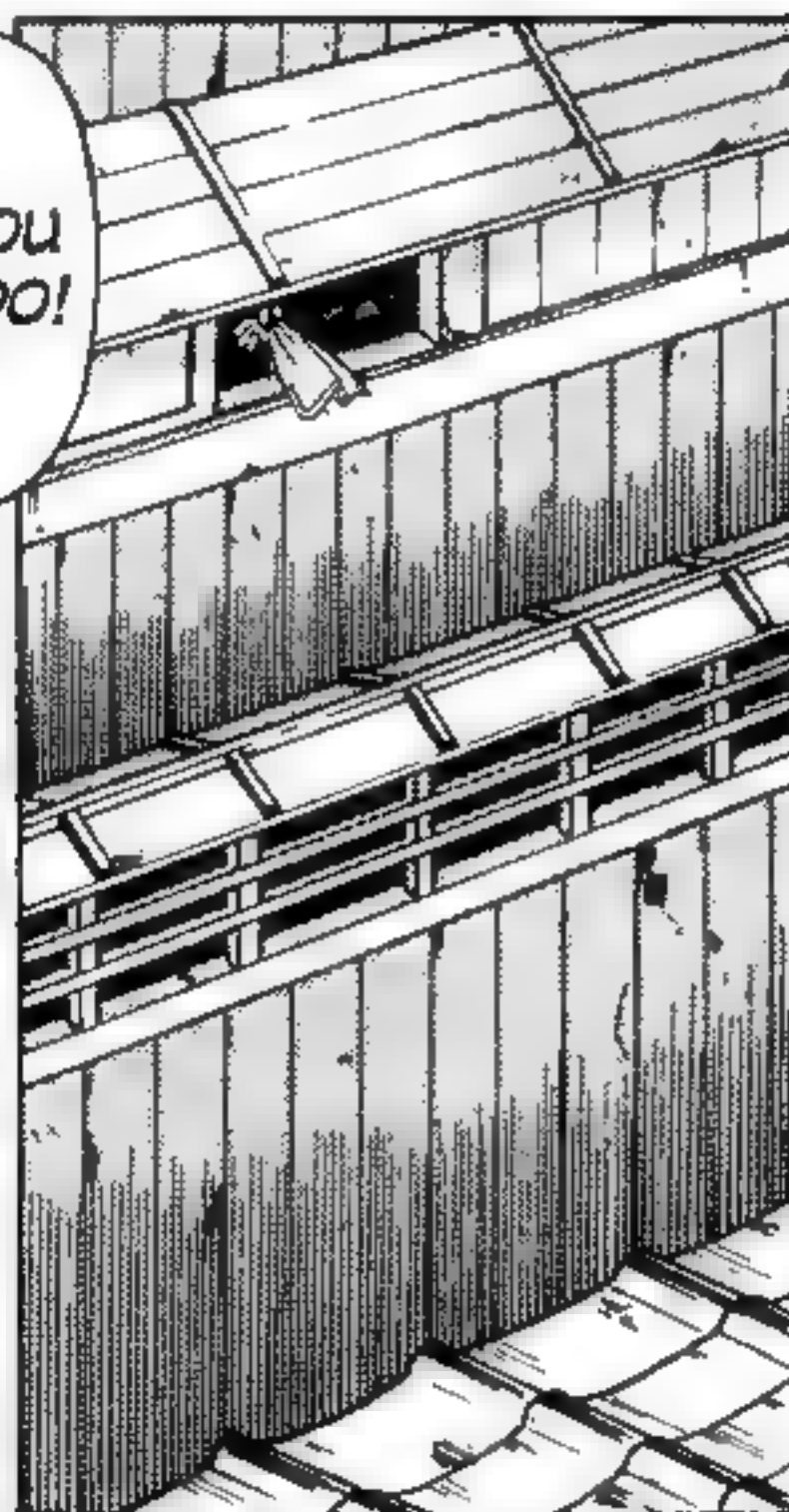
PRECISO TOMAR CUIDADO...

ESTOU VENDO!

O SINAL!!

INSPETOR!

HÁ UM SINAL VINDO DO CAPITÃO!

ENTENDIDO.

PARECE QUE ELE SE INFILTROU COM SEGURANÇA.
OH!!
COMO ESPERADO DO CAPITÃO!
QUANDO ELE DISSE QUE IRIA SE INFILTRAR NAQUELE LUGAR, EU PENSEI QUE SERIA IMPOSSÍVEL, MAS...
EU ME PERGUNTO QUE TIPO DE TÉCNICA ELE USOU?
BEM...
ISSO...
ALGUNS DIAS ATRÁS
OS HOMENS QUE FORAM CORTADOS PELO MIBURO ERAM TODOS TRABALHADORES PORTUÁRIOS.
ELES TODOS ERAM PESSOAS DA CIDADE E NÃO TINHAM NENHUMA CONEXÃO SUSPEITA.

ENTÃO, NO FIM DAS CONTAS, ELE É SÓ UM ASSASSINO...
ELE NÃO É O MESMO QUE UM CRIMINO-SO?
......
... JÁ FAZ UM TEMPO QUE HÁ UM CHEIRO BOM NO AR... O QUE É?
AH,
É PRO-VAVEL-MEN-TE ISSO.
É UM LENÇO. PARECE QUE FOI BORRIFADO COM PERFUME.
TODAS AS VÍTI-MAS TI-NHAM UM.
O QUÊ?
AH!
POR QUE VOCÊ GRITOU TÃO ALTO?
AH, EU SINTO MUITO...
O QUE FOI?
EU... TAMBÉM TENHO UM.
BEM AQUI.

ONDE VOCÊ CONSEGUIU ISSO!?
NO VIÚVA NEGRA. ELES SÃO DADOS A TODOS OS CONVIDADOS...
EH, VOCÊ FOI LÁ?
VOCÊ... VOCÊ FOI DURANTE O TRABALHO...
EU... FUI QUANDO ESTAVA DE FOLGA!
DEPOIS DA PATRULHA EU FIQUEI CURIOSO.

TODOS ELES... SÃO CONVIDADOS DO VIÚVA NEGRA, HUH?
CAPITÃO,
ISSO É ALGO QUE EU OUVI DA FILIAL DA DIVISÃO DE NEGÓCIOS ESTRANGEIROS, MAS...

O VIÚVA NEGRA ESTÁ CONECTADO AO CONSULADO, É ISSO?
SIM, INFELIZMENTE ESTÁ CONECTADO A UM CERTO PAÍS...
MAS, SE ESSA CONEXÃO É O MOTIVO DO MIBURO TER OS ATACADO...

HAVIA ALGO INCOMUM EM RELAÇÃO A LOJA?
UH... UMM...
ELES NOS FORNECIAM VÁRIOS SERVIÇOS, DAVAM ESSES LENÇOS,
ERA O DE SEMPRE.
VOCÊ SENTIU ALGUMA COISA?
SEU IDIOTA! ESTAMOS PERGUNTANDO SE HAVIA ALGO ERRADO NO LOCAL!
AH, FOI BEM GOSTOSO.
SEU IDIOTA!
HYAH!
BUFA
MESMO QUE AQUELA LOJA TIVESSE UM SEGREDO, VOCÊ NÃO SERIA CAPAZ DE DESCOBRÍ-LO DO LADO DE FORA.
TEREMOS QUE INVADIR E INVESTIGAR POR DENTRO.
INVADIR...
MAS COMO?
HMPH

MAS QUEM TERIA PENSADO QUE O PRÓPRIO CAPITÃO

IRIA SE VESTIR DAQUELE JEITO!!

ENFIM, VAMOS ASSUMIR UMA POSIÇÃO ONDE POSSAMOS IN-VADIR A QUALQUER MOMEN-TO!
CORRE
COR-RAM!
SIM, SE-NHOR!

NEE-SA-MA.

HÁ UMA VISITA QUE TEM FICADO POR AQUI FAZ 3 DIAS.
AH... A NOVA CORTESÃ ESTÁ COM ELE...
O QUE FAREMOS? ELE PARECE QUE NÃO TEM DINHEIRO.

O DINHEI-RO NÃO TEM PRO-BLEMA, MAS
É PROBLEMÁTICO TER UMA CORTESÃ QUE SE DEDIQUE SOMENTE A UMA PESSOA.
PARA O PLANO DA CONDESSA FUNCIO-NAR,
PRECISAMOS QUE AS MULHE-RES SE MISTU-REM. ATÉ MES-MO MAIS UM CA-RA AJUDARIA.

ENTENDI. ENTÃO DAREI UM FIM NELE IMEDIATAMENTE.
ES-PE-RE.

NÃO É BOM PARA A NOSSA REPUTAÇÃO TER UMA GAROTA JOVEM E DESAMPARADA QUE FACILMENTE EXPULSA UM CONVIDADO.
PARECE QUE OS AGENTES DE OUTROS PAÍSES TAMBÉM ESTÃO MISTURADOS AOS CONVIDADOS E SONDANDO POR AÍ.

A-QUE-LES IDIO-TAS.
QUEM SABE O QUE IRÁ ACONTECER A ELES...

HÁ UMA PESSOA QUE TEMOS RESERVADO PARA MOMENTOS COMO ESSE, CERTO?
COMO EM QUALQUER LOJA NORMAL, VAMOS PEDIR AO "SEGURANÇA", PARA QUE TOME CONTA DAS COISAS.

EI, SAMURAI-SAN!

NÃO EXISTE MAIS ESSENEGÓCIO DE SAMURAI NESSE PAÍS.
E EU TAMBÉM NÃO SOU UM SAMURAI.

AH... ESQUEÇA ISSO.
VOCÊ TEM UM TRABALHO.

BARULHO
BARULHO
HMM?
ANDANDO...
... ISSO SÃO RATOS?
DESLIZA
ENTENDI.
NN ...
DROGA! AS RENOVAÇÕES SÃO EXTENSAS DEMAIS.
O MAPA NÃO ESTÁ SEQUER AJUDANDO.
HMM ...?
NÃO SAIA CORRENDO POR AÍ!
WANKO, SEU IDIOTA!

AH ...
É A CRIANÇA DE ANTES.
AH, KIMUN!
JÁ FAZ UM TEMPO...
PARECE QUE ALGO ESTRANHO ESTÁ ACONTECENDO LÁ EMBAIXO!!
ALGO REALMENTE ESTRANHO!!
EI, VOCÊ! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?
AH! VOCÊ VEIO EM UMA BOA HORA!!
OLHA PARA BAIXO
O QUE FOI? DEIXE-ME DAR UMA OLHADA.

... NÃO É NADA ESTRANHO!
EH, ISSO É MENTIRA!
ANTES ELES ESTAVAM ASSIM...
PARE COM ISSO! IDIOTA!
POR QUE VOCÊ ESTÁ AQUI?
E ALÉM DISSO, QUEM É VOCÊ!?

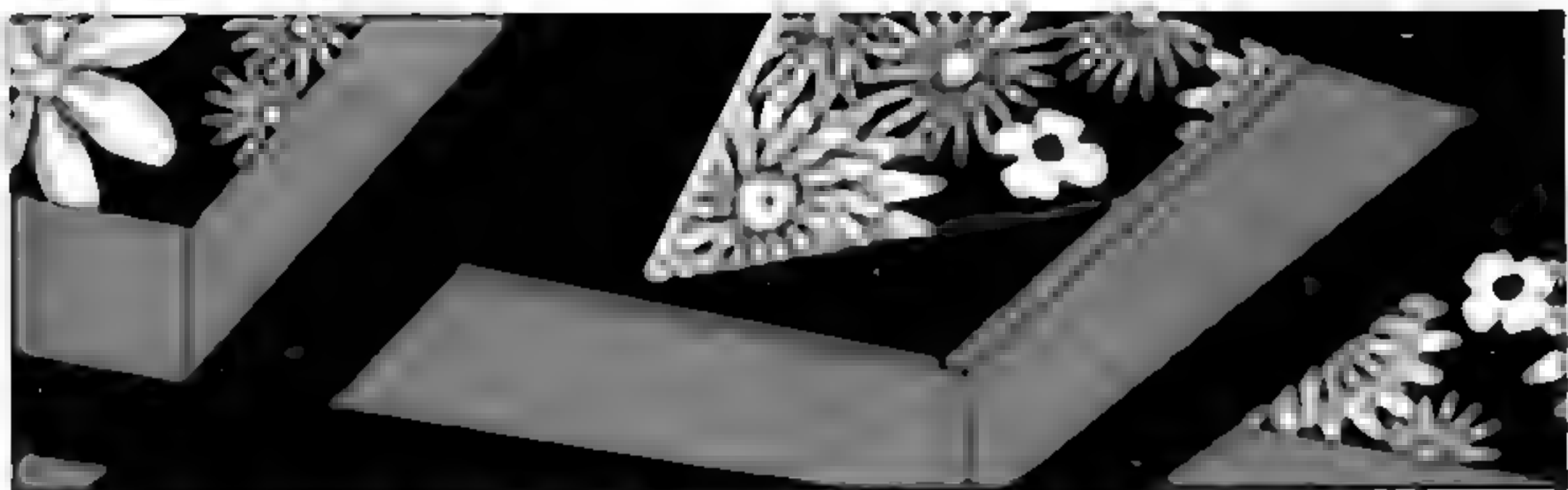
MEU NOME É AIKA!!
EU QUERIA BRINCAR COM VOCÊ DE NOVO, ENTÃO EU VIM AQUI.

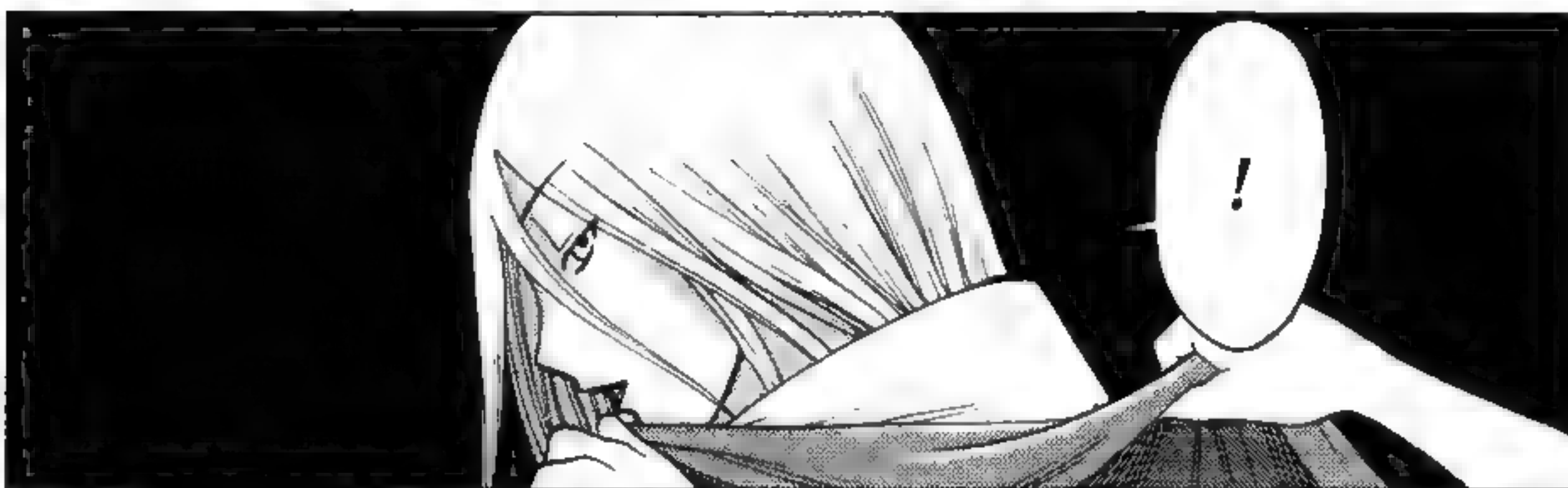
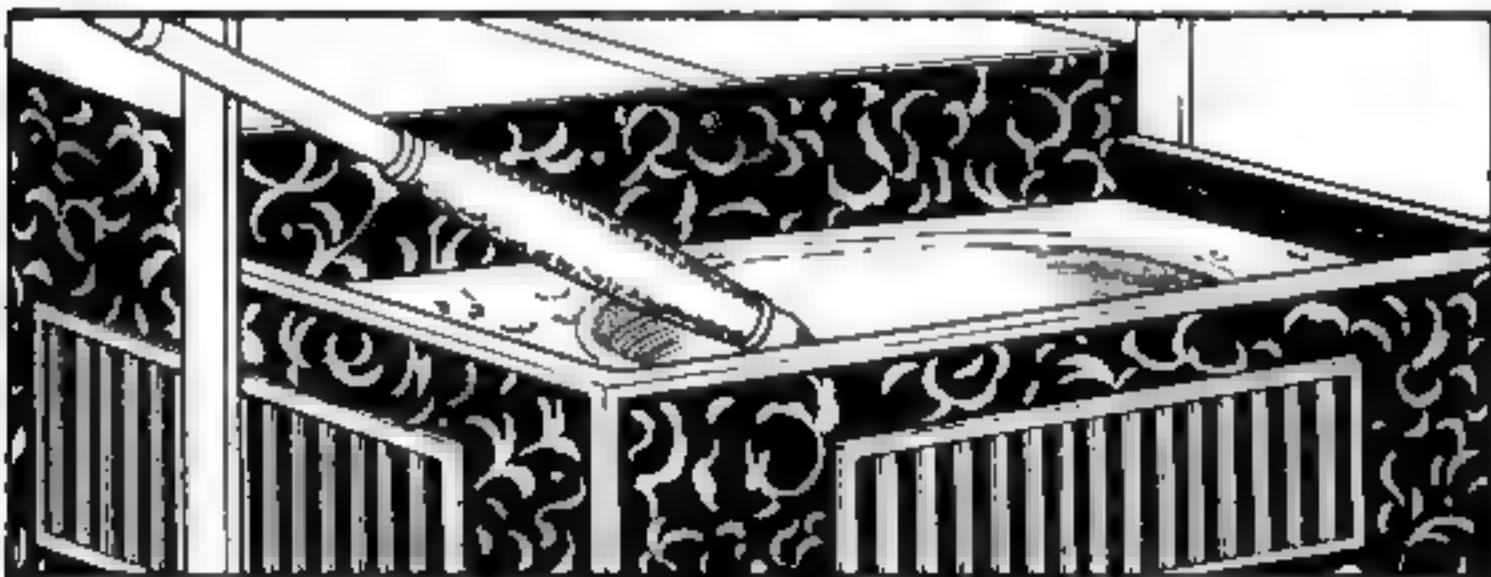
HUH?
O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO?

NÃO DIGA COISAS ESTÚPIDAS. AGILIZE E SE MANDE!
SE VOCÊ FOR ENCONTRADA PELAS PESSOAS DA LOJA, VOCÊ NÃO SERÁ CAPAZ DE VENCER CONTRA ELAS.
EH... EU VOU FICAR BEM. SOU BOA NESSE TIPO DE COISA.
ESTIVE DANDO UMA OLHADA POR AÍ E NINGUÉM PERCEBEU.
!

EI, VOCÊ!
VOCÊ VIU UMA ONEE-SAN COM CABELO VERMELHO E UMA FRANJA NA FRENTE DESSE JEITO?
EU A VI!
O QUÊ! ONDE?
POR AQUI!!

MELANIE!
O QUE FOI, MELANIE...
PARA ESTAR NAQUELA CONDIÇÃO...
ELES FIZERAM ALGO COM VOCÊ!?

!
É AQUELE VELHOTE...
QUE TINHA A JAQUETA DOS SHINSENGUMI...
AH! A ONEE-SAN FOI EMBORA.
DROGA! ENFIM, VAMOS ATRÁS DELA.

WAH!
CARAMBA, HÁ TEIAS DE ARANHA EM TODOS OS LUGARES!
APRES-SE-SE OU EU VOU TE DEIXAR PARA TRÁS!

!

PARECE QUE HÁ ALGUMAS VISITAS INDE-SEJADAS.

BATE BATE
COM LI-CEN-ÇA.

HEH...

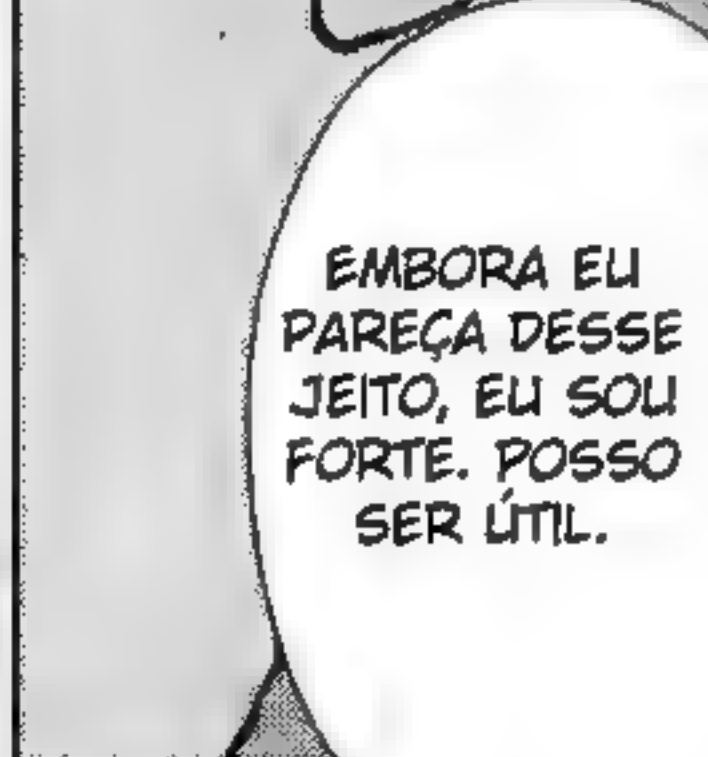
JÁ ESTAVA NA HORA DE VOCÊ VIR.

SINTO MUITO, EU PERDI TODA A MINHA BAGAGEM,

E EU NÃO TENHO DINHEIRO ALGUM!

......

E VOCÊ ESTÁ TENTANDO ESCAPAR, DIZENDO ISSO?

NÃO É COMO SE EU ESTIVESSE TENTANDO SAIR SEM PAGAR.

EMBORA EU PAREÇA DESSE JEITO, EU SOU FORTE. POSSO SER ÚTIL.

VOCÊ ESTÁ TENTANDO SER UM SEGURANÇA?

EU QUERIA EXPERIMENTAR.

EU ACHO QUE ESSA LOJA TAMBÉM QUER CONTRATAR PESSOAS FORTES.

......

INTERESSANTE.

ABRE A PORTA
POR QUE VOCÊ NÃO TENTA!
... SA-NO.
SHIN ... BA ...
HARA-DA SA-NOSU-KE!!
NAGA-KURA SHIN-PACHI!?

OH—

V... VOCÊ ...

ESTÁ VIVO!!

NOSSA, COMO ISSO É ÓTIMO! FAZ TANTO TEMPO!

EH... AH...

ENFIM, ENTRE!

MAS ...

ESTÁ TUDO BEM! A MULHER VAI TRAZER SAKE AGORA!

POR AQUI, POR AQUI!
HYOU-CHAN!?

POR QUE VOCÊ ESTÁ AQUI?
O QUE VOCÊ QUER DIZER? ESTÁVAMOS PREOCUPADAS!

O QUE ELES FIZERAM COM VOCÊ!

NADA...
NADA...
ENTÃO POR QUE VOCÊ NÃO VOLTOU?

......
SOBRE ISSO...

... FAZ 11 ANOS, HUH?

DESDE QUE FOMOS SEPARADOS DEPOIS DA BATALHA DE TOBAFUSHIMI...

EU OUVI DIZER QUE VOCÊ SE JUNTOU AOS SHOGATAI E RECEBEU TIROS EM OYAMA, UENO E MORREU.
AH... PARECE QUE ESSA FOI A HISTÓRIA.

FUFU... EU ESTIVE PENSANDO QUE VOCÊ NÃO SERIA DERROTADO TÃO FACILMENTE.
ONDE VOCÊ ESTÁ FICANDO AGORA? O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?

JÁ QUE SOU UM FANTASMA, ESTIVE VAGANDO POR AQUI E ALI.
E VOCÊ, SHINPACHI?

... FAZENDO VÁRIAS COISAS.
MUITAS COISAS...

MAS POR QUE VOCÊ VEIO AQUI?
AH, EU POSSO ESTAR PROCURANDO POR ALGUÉM...

NESSA CIDADE,
É DITO QUE ALGUÉM QUE SE CHAMA MIBURO... APARECE.

AH
EU OUVI RUMORES.

PODE SER UM DE NÓS... RESTO DOS SHINSENGUMI.

AH, SE ISSO FOSSE VERDADE, EU QUERIA VER QUEM ERA.
É SÓ UM RUMOR.

... NÃO
EU ENCONTREI A PESSOA, EU ACHO.
O QUÊ? QUEM ERA!? DE QUAL UNIDADE?

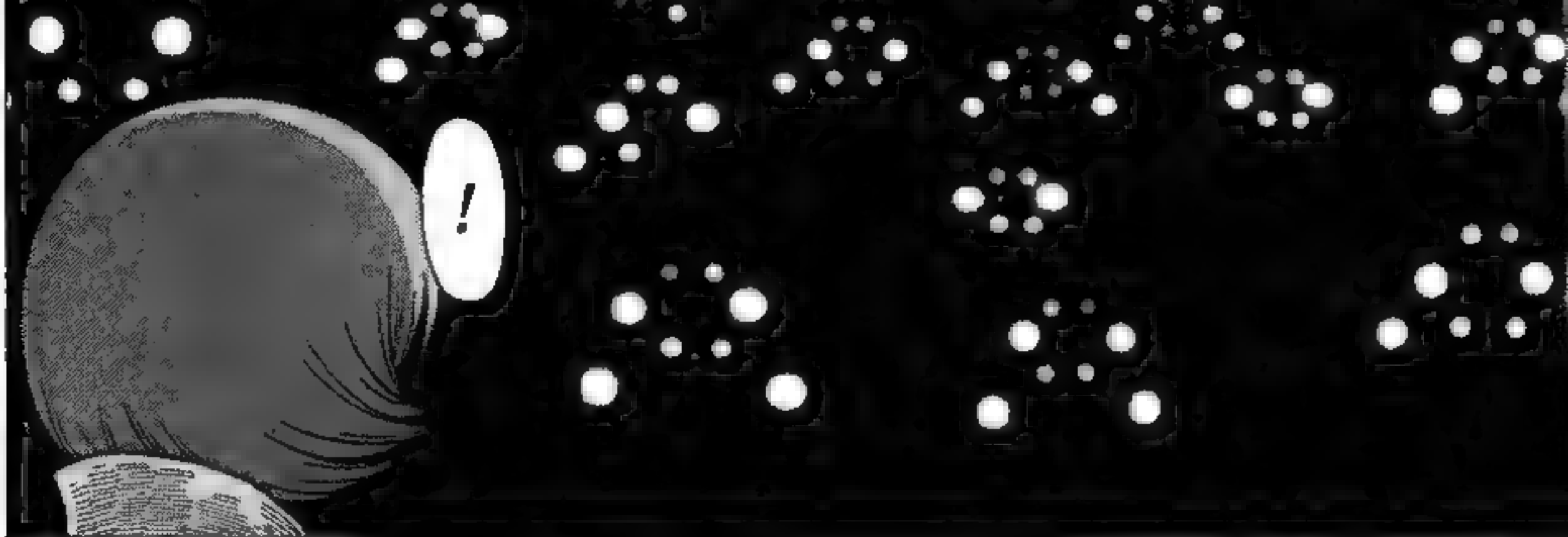
... NÃO ERA UM COMPANHEIRO. ERA UMA CRIANÇA...
DE MAIS OU MENOS 15 ANOS,
UMA MENINA.
!

AGARRA

SANO! CONTE-ME OS DETALHES!

 *Nota: É dito que o verdadeiro Harada Sanosuke realmente casou com uma mulher que ele conheceu em um bordel.

ENFIM, APENAS VOLTE POR ENQUANTO,
HÁ DEFI-NITIVAMENTE ALGO ESTRA-NHO NESSA LOJA.
MAS ...
MAS ...
AH ...
CAI
AH!
MELA-NIE!? O QUE FOI?
AH!!
CHOCADA
AH!!
CHOCADA
HYOU!?
CHOCADA
CHOCADA

DOR FORTE
GAH!
CONTORCE
CONTORCE
SÃO OS YOU-JINS...
ELES ESTÃO VINDO ...

RUÍDO RUÍDO RUÍDO

ISSO É VERDADE?
SE O QUE VOCÊ DISSE É VERDADE, ENTÃO NÃO HÁ ERRO.
AQUELA GAROTA É...

ENTENDO. ENTÃO EU ACEITAREI "AQUILO" TAMBÉM...
"AQUILO"?
"AQUILO" O QUÊ?

AQUILO! AQUILO! AQUELA COISA QUE APARECE!
QUANDO ESTÁVAMOS NA CAPITAL, ALGUMAS VEZES AQUILO APARECIA, CERTO!!
DESSE JEITO... ERA ALGO ESTRANHO, EM FORMATO DE BAMBU..
EU NÃO ESTOU ENTENDENDO NADA!!
SERÁ QUE VOCÊ PODERIA FALAR MAIS LOGICAMENTE...
PASSOS PESADOS

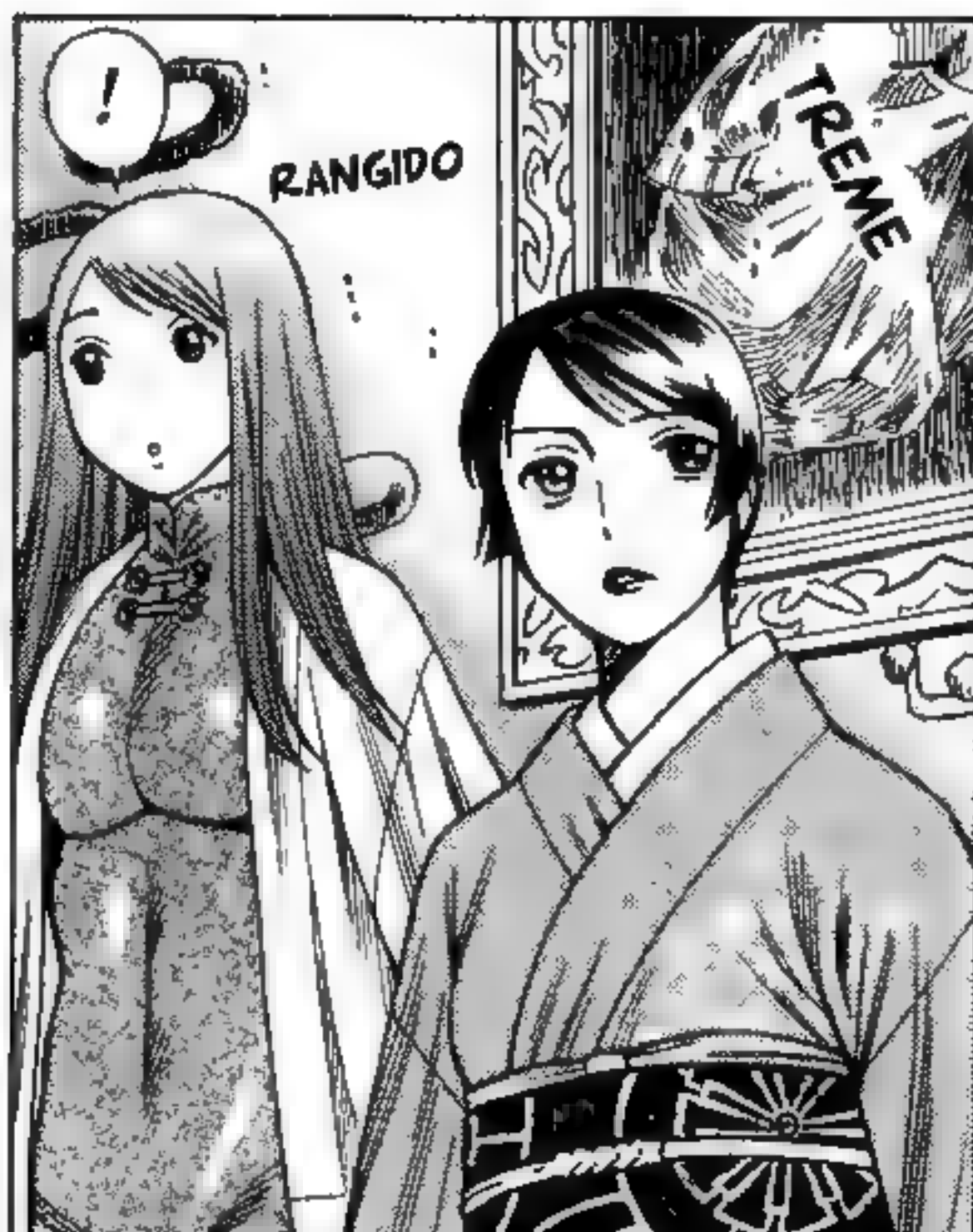
QUEBRA
O Q ...
SIM! É AQUELA!!
ELA ESTÁ ALI!
AQUELE CASACO!
AQUELA CRIANÇA!

O QUÊ ?
FUFU... ESTAMOS CHEIOS DE CONVIDADOS HOJE.
CAPTUREM-NA.
ILESA, SE POSSÍVEL.
MIBURO?
POR QUE VOCÊ NÃO SE LIVRA DELES?
VOCÊ NÃO É FORTE?
CALE A BOCA.

!
FUNGA
FUNGA
SE EU QUI-SES-SE...
EU PODE-RIA ME LIVRAR DE TODOS ELES DE UMA VEZ!
DROGA! FOMOS DESCO-BERTAS!
.....
AMEAÇA

YO!
VE... VELHOTE!
VOCÊ É A HIJIKATA HYOU, CERTO?
EU VIM AQUI PARA PROCURAR POR VOCÊ!
PARA TE DIZER AS ÚLTIMAS PALAVRAS DO TEU MESTRE!

UM CONVIDA-
DO BÊBADO
ESTÁ FAZEN-
DO UMABA-
GUNÇA.
SERÁ
RESOLVIDO
EM BREVE.
HÁ
ALGUM
PRO-
BLEMA?
!
RANGIDO
TREME
ENTÃO,
COME-
ÇAREI.
AH
...
VO-
CÊ
...
MAIS
IMPORTANTE... ESTÁ
NA HORA DE
CONHECER A
PROPRIETÁ-
RIA.
VENHAM
POR AQUI,
UMA POR
UMA.

. . . . .
TENHA CUIDADO.

SÓ UM POU-QUI-NHO.

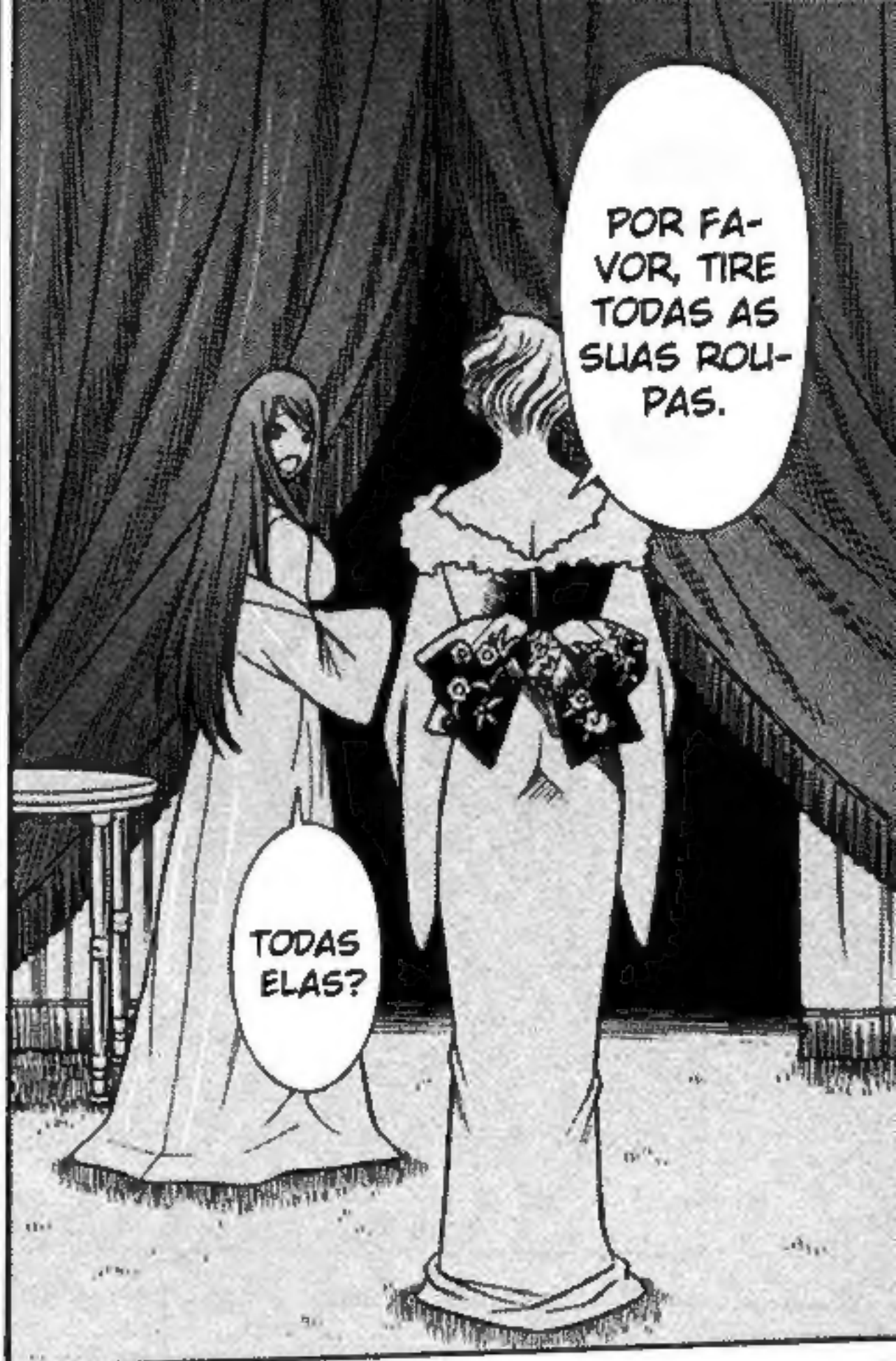
ONEE-SAN,
ESTI-QUE AS SUAS MÃOS.
EH?

DESLIZA
DESLIZA
DESLIZA

É UM FEITI-ÇO.
APERTA
SE VOCÊ ENCONTRAR ALGO ASSUSTA-DOR, APENAS APERTE O SEU PULSO BEM FOR-TE E REZE, QUAL-QUER COISA ES-TÁ BEM.

TE VEJO DE-POIS.

POR FA-VOR, TIRE TODAS AS SUAS ROU-PAS.
TODAS ELAS?

CA-RAM-BA...

BEM-
VINDA,
AO VIÚVA
NEGRA.

箱館妖人無頼帖
ヒメガミ
秘女神

HTTP://SZYURI.BLOGSPOT.COM.BR
Tradução: Mari
Limpeza: Cys
Revisão: Tsukuyomi
Diagramação: Takashi